



TAFELSTERN

professional porcelain

DEKORINSPIRATION



GOLD EDITION

Was macht einen zum glänzenden Gastgeber? Zum Beispiel spielerische Brillianz auf der Klaviatur der Tafelkultur. Schimmerndes Gold auf edlem Weiß. In der Kombination aus üppiger Goldstruktur und handgemaltem Streifrand entfaltet sich Glamour pur. Die Eleganz von Inspiration bietet den idealen Rahmen.

What characterises the perfect host? For instance virtuoso brilliance in the essence of table culture. Gleaming gold on brilliant white. The combination of luxuriously structured gold and a fine, hand-painted stripe is the expression of glamour in its purest form. The elegance of the 'Inspiration' concept provides an ideal context.



A quoi reconnaît-on un hôte brillant ? Par exemple, à l'élégance ludique de sa table. Des reflets dorés sur un blanc immaculé. Une luxueuse structure dorée combinée à une fine bordure peinte à la main pour un pur effet glamour. L'élégance d'Inspiration trouve ici son cadre idéal.

¿Qué es lo que hace de alguien un brillante huésped? Pues, por ejemplo, la excelencia a la hora de combinar los elementos de cultura culinaria. Oro brillante sobre noble blanco. La combinación de la exuberante estructura de oro con la línea de contorno pintada a mano desprende puro glamour. La elegancia de inspiración proporciona el marco ideal.



BUBBLES RED / BUBBLES GREY

Ein Kreis symbolisiert Perfektion. Einander schneidende Kreise brechen diese Perfektion auf und bilden dennoch ein in sich geschlossenes System. Auf den Hohlteilen erscheinen diese auf weißem Untergrund. Auf den Flachteilen sind sie eingebettet in satte Farbfonds als fahnenbreites Dekor. Durch eine neue Drucktechnik sind die Kreise hier als haptische Struktur angelegt. Erhältlich in unterschiedlichen Farben wie kräftiges Rot oder in warmen Naturtönen.

The circle is symbolic of perfection. Intersecting circles break down this perfection without destroying the intrinsic harmony of a cohesive system. These appear on the hollow wares against a white background. On the plates and saucers, the rims are fully decorated with swathes of saturated colour while their inner bases retain their brilliant white. The application of a new printing procedure applies the circles in haptic relief. Manufactured in various colours such as intense red or warm natural tones.



Le cercle symbolise la perfection. Des cercles qui se coupent cassent cette perfection tout en continuant de former un circuit fermé. Pour les articles creux, ils apparaissent sur fond blanc. Pour les articles plats, les cercles se déploient élégamment sur toute la largeur des ailes aux fonds colorés. Grâce à une nouvelle technique d'impression, les cercles forment ici une structure haptique. Disponible en différents coloris comme le rouge profond ou les tons chauds de la nature.

Un círculo simboliza la perfección. Dos círculos superpuestos rompen esta perfección, creando sin embargo un sistema que se cierra en sí mismo. Este sistema aparecerá en las piezas cóncavas como fondo blanco, mientras que en las planas quedará integrado en densos fondos de color a modo de decoración en el borde. Gracias a la nueva tecnología de impresión, los círculos vienen presentados como una estructura palpable. Disponible en diferentes colores, como rojo fuerte o tonos naturales cálidos.



BUBBLES SAND / BUBBLES BROWN

Die Leichtigkeit des Seins, neu entdeckt im Spiel zirkulärer Schnittmengen. Die verschiedenen Farbtöne eröffnen dem Porzellan unterschiedliche Temperamente und beweisen, wie anpassungsfähig das neue Dekor Bubbles ist. Der Sandton unterstreicht die luftige Eleganz, wohingegen Braun südländische Lebenslust wachruft.

The lightness of being, rediscovered in the interplay of intersecting circular figures. The harmonious combination of tones establishes a diversity of temperaments in this porcelain collection and highlights the enormous versatility of the new décor. The sandy tone highlights its breezy elegance while the brown tone awakens Mediterranean joie de vivre.



La légèreté de l'existence, revue et corrigée dans un jeu d'intersections circulaires. Les diverses teintes révèlent la véritable nature de la porcelaine et prouvent à quel point le nouveau décor « Bubbles » est modulable. Le ton sable souligne l'élégance aérienne, tandis que le brun évoque la joie de vivre méditerranéenne.

La ligereza del ser, recién descubierta en el juego de las intersecciones circulares. Las diferentes tonalidades ofrecen a la porcelana diferentes temperamentos y demuestran la conveniencia de la nueva decoración Bubbles. El tono arenoso subraya la elegancia etérea, mientras que el marrón despierta la llamada a la vida mediterránea.



PAISLEY

Traditionelle Üppigkeit symbolisiert das abstrakte Paisley-Muster. Der Ursprung der grundlegenden Blattform liegt in Persien. Der Name selbst ist auf die Stadt Paisley in der Nähe von Glasgow zurückzuführen. Mit dem richtigen Gespür für Trends interpretiert Paisley Tafelkultur folkloristisch und lässt die Mystik Vorderasiens in kräftigem Rot aufleben.

The abstract Paisley pattern symbolises traditional opulence. The origins of the underlying leaf-form are Persian. The name itself is a tribute to the City of Paisley, close to Scotland's Glasgow. With the right feeling for trends, Paisley table culture interprets the ethnic theme and brings to life the mystery of the Orient in a deep and sumptuous red.



Une certaine exubérance traditionnelle caractérise le motif abstrait Paisley, dont le symbole en forme de feuille stylisée trouve son origine en Perse. Le nom quant à lui vient de la ville de Paisley située non loin de Glasgow. Avec un flair certain pour les tendances actuelles, Paisley interprète de façon folklorique le mythe de l'Asie mineure pour le faire revivre sur votre table en un rouge éclatant.

El patrón abstracto de Paisley simboliza una tradicional exhuberancia. El origen de la forma básica de la hoja lo encontramos en Persia. El nombre en sí proviene de la ciudad Paisley, en las cercanías de Glasgow. Con la intuición adecuada para las tendencias, Paisley interpreta la cultura culinaria de forma folclórica, haciendo que la mística de Asia sudoccidental reviva en un fuerte rojo.



R O S E S

Dieses Dekor spielt mit textilen Strukturen. Es ruft kostbare Gewänder und Tischwäsche aus Brokat ins Gedächtnis - wie auf einem Gemälde eines holländischen Meisters. Erhältlich als weiß-weißes Spannungsfeld mit romantischer Ornamentik (White Roses), hochwertig akzentuiert mit Gold (Gold Roses) oder mit farbiger Hinterlegung (Coloured Roses). Roses schafft in jeder Variante eine festliche Atmosphäre auf der gedeckten Tafel.

This décor is a playground of textile structures. It awakens memories of elegant gowns and table linen in brocade – like a painting by the Old Masters. Manufactured in an exciting juxtaposition of white in white with romantic ornamentation of white roses (White Roses), accentuated with roses in sumptuous gold (Gold Roses), or underlain with colour (Coloured Roses). In each composition, Roses creates a festive atmosphere for every perfectly presented table.



Ce décor joue avec des structures textiles. Il nous rappelle les précieux habits et nappages en brocarts de soie – comme sur le tableau d'un maître hollandais. Disponible en blanc/blanc avec ornementation romantique (White Roses), décor doré raffiné (Gold Roses) ou fond coloré (Coloured Roses). Quelle que soit la combinaison choisie, Roses crée une atmosphère festive autour de la table.

Esta decoración juega con las estructuras textiles y recuerda las valiosas vestimentas y manteles de brocado; como en las pinturas de un maestro holandés. Disponible como contraste blanco-blanco con ornamentación romántica (White Roses), acentuado valiosamente con oro (Gold Roses) o con fondo de color (Coloured Roses). En todas sus variantes, Roses crea una atmósfera festiva sobre la mesa.



J E W E L S

JEWELS vereint hochwertiges Material mit prachtvoller Ornamentik und anspruchsvollem Design. Das Motiv erinnert an ein edles Schmuckstück, das sich an die Porzellanteile schmiegt. Sehr gut kombinierbar mit goldfarbenen Tisch-Sets oder kontrastreicher mit dunklen Farbtönen.

JEWELS unites the highest quality materials with sumptuous ornamentation and sophisticated design. The theme is reminiscent of a piece of precious jewellery that enters into a delicate fusion with each piece of porcelain. Eminently combinable with gold-toned place settings or, in a more intensive contrast, with darker shades.



JEWELS allie des matériaux de qualité à de magnifiques ornements et à un design recherché. Le visuel fait penser à un élégant bijou qui se fondrait dans les pièces de porcelaine. Peut se combiner à souhait avec des sets de table dorés ou de coloris plus foncés pour un effet contrasté.

JEWELS combina un valioso material con una espléndida ornamentación y un refinado diseño. El motivo recuerda una noble joya adherida a la pieza de porcelana. Se puede combinar muy bien con un juego de mesa dorado o con tonos oscuros para obtener un precioso contraste.



A S T E R

Perfect Past – die Vergangenheit als unerschöpflicher Zitatenschatz für Retro-Design. Das blumige Dekor erinnert an die Stilistik der 60er, jedoch deutlich abstrahiert und in peppigen Farben neu in Szene gesetzt. Ein emotionaler Kontrapunkt zur strengen Geradlinigkeit der Form Inspiration, welcher moderne Entspanntheit vermittelt. Zusätzliche Farbspiele erlauben zwei unterschiedliche Farben bei den Unteren.

Perfect Past – the past as an inexhaustible source of inspiration for retro designs. The floral décor is reminiscent of the styles of the sixties, but set in a distinctively more abstract interpretation and upbeat colouring. An emotional counterpoint to the stringent linearity of the 'Inspiration' concept that communicates contemporary ease. Additional colour contrasts are afforded by the two different colour options for saucers and plates.



Plus-que-parfait : quand le passé devient la source d'inspiration intarissable du design rétro. Le décor fleuri rappelle le style des années 60, mais en plus abstrait et remis au goût du jour avec d'éclatantes couleurs, offrant un contrepoint émotionnel aux formes rectilignes épurées. Il en résulte une harmonie empreinte de décontraction moderne. D'astucieux jeux de couleurs permettent d'utiliser deux teintes différentes pour les soucoupes.

Perfect Past: el pasado como recurso de sabiduría inagotable para el diseño retro. El decorado floral recuerda la estética de los años 60, pero con una nueva puesta en escena claramente abstracta y en atrevidos colores. Un emotivo contrapunto de moderna flexibilidad a las duras líneas rectas del concepto Inspiration. Se ha creado un contraste de colores que se materializa en las dos opciones que se ofrecen.



DEKORE · DÉCOR · DÉCORS · DECORACIONES

Pflegehinweise · Care · Conseils d'entretien · Consejos de mantenimiento

Hochwertige Golddekore sind spülmaschinenfest, aber nicht völlig unempfindlich gegen Verkratzen und möchten - wie hochwertige Textilien - besonders gepflegt werden. Durch Reinigen z. B. bei hohen Temperaturen in der Spülmaschine oder aggressive Reiniger wird die Glasur „aufgeraut“ und Kaffeelöffel oder Messerklingen können Glasur und Dekor abreiben und verkratzen.

High-quality gold décor are dishwasher proof but not entirely resistant to scratching and – like premium textiles – require particular care. Smooth glazes may be scoured by aggressive detergents and coffee spoons or knife blades may scuff or scratch the glaze and décor.

Les décors dorés de qualité résistent au lave-vaisselle mais ne sont pas totalement insensibles aux éraflures. Par conséquent ils apprécient, comme tous textiles de valeur, d'être entretenus avec soin. Par exemple, le nettoyage au lave-vaisselle à hautes températures ou les détergents agressifs peuvent ternir l'émail. Les cuillères à café et les lames de couteaux peuvent également endommager ou rayer le décor.

Las valiosas decoraciones de oro son aptas para el lavavajillas; no obstante, no son del todo resistentes a rayones, por lo que deberá tenerse especial cuidado con ellas (igual que ocurre con los tejidos de mucho valor). Por ejemplo, el lavado a altas temperaturas en el lavavajillas, o con limpiadores agresivos, rayará el esmalte; además, las cucharillas de café o la hoja de un cuchillo también pueden rayar y dañar el esmalte y los adornos.



  Liste 5 Jewels · 320251



  Liste 46 Gold Edition · 320253
Fonds



  Liste 71 Gold Edition · 320255
Rand



  Liste 4 Bubbles red · 320243



  Liste 4 Bubbles grey · 320244



  Liste 4 Bubbles sand · 320245



  Liste 4 Bubbles brown · 320246



  Liste 4 Paisley · 320252



  Liste 3 Roses · 320248
White



  Liste 5 Roses · 320247
Gold



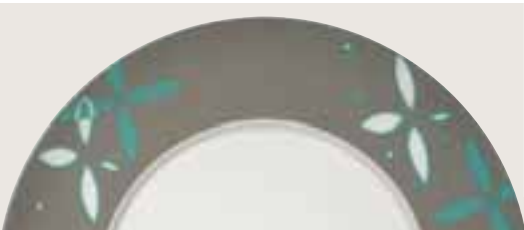
  Liste 4 Roses · 320249
Coloured



  Liste 5 Roses · 320250
Fonds green



  Liste 4 Aster · 320239



  Liste 5 Platzteller Aster · 320240



  Liste 5 Aster Fonds grey · 320241



Aster Fonds green · 320242



Stil zu zeigen, bedeutet heutzutage weniger denn je, dass alles „aus einem Guss“ sein soll. Stilsicherheit beweist derjenige, der sich auf den souveränen Umgang mit ganz unterschiedlichen Stilwelten versteht. Stilmix als Ausdruck persönlicher Tischkultur. Dieser Prospekt soll Sie inspirieren, mit den neuen Tafelstern Dekoren aus diversen Stilrichtungen Ihr persönliches Tischbild zu entwickeln. Viel Freude beim Experimentieren!

Today, showing a distinctive style means less than ever that everything must be tone in tone. The true comprehension of style is shown by those who understand the confident combination of quite different elements of style. Style combination as an expression of personal table culture. This brochure is to inspire you to create your own personal table decoration with new Tafelstern décors in a diversity of styles.

Enjoy the pleasures of experimentation!

Aujourd'hui plus que jamais, pour avoir du style, il ne faut pas que tout soit assorti. Celui qui sait combiner de manière raffinée des genres totalement différents peut être sûr de son style. Le mélange des genres comme expression d'une table personnalisée. Cette brochure doit être pour vous une source d'inspiration pour vous aider à créer votre table avec les nouveaux décors Tafelstern symbolisant diverses orientations stylistiques.

Laissez libre cours à votre imagination !

Hoy en día, tener estilo significa, más que nunca, beber de varias fuentes. Tiene estilo aquel que sabe moverse en el soberano ambiente de tan diversas corrientes. Mezclar estilos es la expresión de una cultura de mesa personal. Este folleto le inspirará a la hora de desarrollar, con las nuevas decoraciones de Tafelstern de diversos estilos, su imagen personal de presentación de mesa.

¡Le deseamos que disfrute experimentando!

	Artikel Article Article Artículo	Ltr./fl oz. cm/in	Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Gold Edition Fonds 320253 *	Gold Edition Rand 320255 *	Bubbles red 320243	Bubbles grey 320244	Bubbles sand 320245	Bubbles brown 320246
INSPIRATION									
	Kaffeekanne	0,30/9.6	60 4130		•	•	•	•	•
	Coffee pot								
	Cafetière								
	Cafetera								
	Kaffekannen-Deckel	0,30/9.6	60 4132		•				
	Coffee pot lid								
	Couvercle pour cafetière								
	Tapa de cafetera								
	Teekanne	0,40/12.8	60 4340		•	•	•	•	•
	Teapot	0,80/25.6	60 4380		•	•	•	•	•
	Théière								
	Tetera								
	Teekannen-Deckel	0,40/0.80	60 4342		•				
	Teapot lid								
	Couvercle pour théière								
	Tapa de tetera								
	Milchkanne	0,05/1.6	60 4605		•	•	•	•	•
	Creamer	0,15/4.8	60 4715		•	•	•	•	•
	Pot à lait								
	Lechera								
	Zuckerdose	0,18/5.8	60 5068		•	•	•	•	•
	Sugar bowl								
	Sucrier								
	Azucarera								
	Dose Unterteil / Teebowl	0,18/5.8	60 5069		•	•	•	•	•
	Bowl bottom / Teabowl								
	Partie intérieure / Bowl de thé								
	Fondo de la caja / Bolo de té								
	Deckel ohne Einschnitt		60 5070		•				
	Lid without cut								
	Couvercle sans ouverture								
	Tapa sin corte								
	Tasse hoch								
	Cup and saucer tall								
	Tasse et soucoupe haute								
	Taza con platillo alta								
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,09/2.88	60 5259		•	•	•	•	•
	Untere/Te.tf. · Saucer/Pl.deep	13/5.2	60 6909	•	•	•	•	•	•
	Souc./Ass.creuse · Plat./Pl.hondo								
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,18/5.8	60 5168		•	•	•	•	•
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,22/7.0	60 5172		•	•	•	•	•
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,24/7.7	60 5274		•	•	•	•	•
	Untere/Te.tf. · Saucer/Pl.deep	16/6.4	60 6918	•	•	•	•	•	•
	Souc./Ass.creuse · Plat./Pl.hondo								
	Tasse halbhoch								
	Cup and saucer low								
	Tasse et soucoupe évasée								
	Taza con platillo media alta								
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,26/8.3	60 5376		•	•	•	•	•
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,40/12.8	60 5390		•	•	•	•	•
	Untere/Te.fl. · Saucer/Pl.flat	17/6.8	60 0017	•	•	•	•	•	•
	Souc./Ass.plate · Plat./Pl.lilano								

Paisley	Roses gold	Roses white	Roses coloured	Roses Fonds green	Jewels	Aster	Aster Platzteller	Aster Fonds grey	Aster Fonds green
320252	320247	320248	320249	320250	320251	320239	320240	320241	320242
	*				*				
•	•	•	•		•	•			
•	•	•	•		•	•			
•	•	•	•		•	•			
•	•	•	•		•	•			
•	•	•	•		•	•			
•	•	•	•	•	•	•		•	•
•	•	•	•		•	•			
•	•	•	•	•	•	•			
•	•	•	•	•	•	•		•	•
•	•	•	•	•	•	•		•	•
•	•	•	•		•	•			
•	•	•	•		•	•			

*
 Die Preise für Dekore mit Edelmetallen gelten frei-bleibend.

 The prices for decors using precious metals are subject to change.

 Les prix de décors réalisés en métaux précieux sont sans engagement.

 Los precios para decorados con metales preciosos están sujetos a cambio.

	Artikel	Ltr./fl oz.	Art.-Nr.	Gold	Gold	Bubbles	Bubbles	Bubbles	Bubbles
	Article	cm/in	Art. No.	Edition	Edition	red	grey	sand	brown
	Article		art. n°	Fonds	Rand				
	Artículo		Nº de art.	320253	320255	320243	320244	320245	320246
				*	*				
INSPIRATION									
	Becher · Mug · Gobelet · Taza								
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,28/9.0	60 5678		•	•	•	•	•
	Untere/Te.tf. · Saucer/Pl.deep	16/6.4	60 6918	•	•	•	•	•	•
	Souc./Ass.creuse · Plat./Pl.hondo								
	Schokobecher · Mug · Gobelet · Taza								
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,24/7.7	60 5674		•	•	•	•	•
	Untere/Te.tf. · Saucer/Pl.deep	16/6.4	60 6918	•	•	•	•	•	•
	Souc./Ass.creuse · Plat./Pl.hondo								
	Deckel für Schokobecher		60 6474		•				
	Lid for mug chocolate								
	Couv. pour gobelet chocolat								
	Tapa para taza chocolate								
	Suppentasse								
	Cream soup cup and saucer								
	Tasse à consommé et soucoupe								
	Taza para sopa								
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,26/8.3	60 2776		•	•	•	•	•
	Untere/Te.fl. · Saucer/Pl.flat	17/6.8	60 0017	•	•	•	•	•	•
	Souc./Ass.plate · Plat./Pl.llano								
	Deckel für Suppentasse		60 6476		•				
	Lid for cream soup								
	Couv. pour consommé								
	Tapa para sopa								
	Consommé								
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,40/12.8	60 2990		•	•	•	•	•
	Untere/Te.fl. · Saucer/Pl.flat	21/8.4	60 0021	•	•	•	•	•	•
	Souc./Ass.plate · Plat./Pl.llano								
	Teller flach	17/6.8	60 0017	•	•	•	•	•	•
	Flat plate	21/8.4	60 0021	•	•	•	•	•	•
	Assiette plate	23/9.2	60 0023		•	•	•	•	•
	Plato llano	27/10.8	60 0027		•	•	•	•	•
		29/11.6	60 0029		•	•	•	•	•
		31/12.4	60 0031	•	•	•	•	•	•
		34/13.6	60 0034	•	•	•	•	•	•
	Teller tief	13/5.2	60 6909	•	•	•	•	•	•
	Plate deep	16/6.4	60 6918	•	•	•	•	•	•
	Assiette creuse	24/9.6	60 0124		•	•	•	•	•
	Plato hondo	28/11.2	60 0128		•	•	•	•	•
		30/12	60 0130		•	•	•	•	•
	Teller flach coup	29/11.6	60 1229		•	•	•	•	•
	Plate coup								
	Assiette coupe								
	Plato llano coupe								
	Platte	24/9.6	60 2024		•	•	•	•	•
	Platter	34/13.6	60 2034		•	•	•	•	•
	Plat	36/14.4	60 2036		•	•	•	•	•
	Plato								

Artikel Article Article Artículo	Ltr./fl oz. cm/in	Art.-Nr. Art. No. art. n° Nº de art.	Gold Edition Fonds 320253 *	Gold Edition Rand 320255 *	Bubbles red 320243	Bubbles grey 320244	Bubbles sand 320245	Bubbles brown 320246
INSPIRATION								
	Cloche oval für Artikel							
	Cloche oval fits article							
	Cloche ovale utilisable avec article							
	Cloche oval utilizable con artículo							
	60 2024 / 3373	60 6424		•				
	Cloche rund für Teller							
	Cloche round fits plate							
	Cloche rond utilisable avec assiette							
	Cloche redondo utilizable con plato							
	60 0027 / 0029	60 6429		•				
	Bowl hoch · Bowl tall		0,09/2.88	60 6659	•	•	•	•
	Bowl haute · Bolo alta		0,18/5.8	60 6568	•	•	•	•
			0,24/7.7	60 6674	•	•	•	•
	Bowl halbhoch · Bowl low		0,26/8.3	60 6576	•	•	•	•
	Bowl évasée · Bolo media alta		0,40/12.8	60 6590	•	•	•	•
	Consommé ohne Henkel / Kompott		18/7.2	60 3168	•	•	•	•
	Consommé no hdl. / Fruit bowl							
	Consommé sanse anse / Compotier							
	Consommé sin asa / Compotera							
	Salatiere		23/9.2	60 3373	•	•	•	•
	Salad dish		30/12	60 3380	•	•	•	•
	Saladier							
	Ensaladera							
	Sauciere		0,30/9.6	60 3830	•	•	•	•
	Sauce boat							
	Saucière							
	Salsera							
	Salzstreuer · Salt shaker			60 4010	•			
	Salière · Salero							
	Pfefferstreuer · Pepper shaker			60 4020	•			
	Poivrier · Pimentero							
	Schale · Tray		7 / 2.8	60 5758	•			
	Assiette · Caja							
	Menage			60 6202	•			
	Cruet							
	Menagé							
	Menage							
	Platte auf Fuß		21 / 8.4	60 6221	•	•	•	•
	Platter on stands							
	Plat sur des supports							
	Plato en soportes							
	Untere Spezial			60 7140 ¹	•			
	Saucer special			60 7150 ²	•			
	Soucoupe spécial							
	Platito especial							



TAFELSTERN

professional porcelain

Tafelstern · Professional Porcelain · Eine Marke der BHS tabletop AG · Ludwigsmühle · D-95100 Selb

Tel. +49 9287 73 1711 · Fax +49 9287 73 1719 (national)
Tel. +49 9287 73 1700 · Fax +49 9287 73 1739 (international)
info@tafelstern.de
www.tafelstern.de
www.tafelstern.com